

созданы сначала его сын Бертольдино, а затем (уже после смерти самого Дж Ч Кроче) и внук Какасенно. Книга, выдержавшая в Италии «тридцать или около сорока изданий», была «столь известна, сколь любима, и кто в сем государстве не читывал приключения Бертолда, Бертолдина и Какасенно, то есть отца, сына и внука, тот почитается за сущаго невежду и за человека не имеющаго вкус»⁵

Такой триумф Бертольдо в итальянской литературе произошел, конечно, не на пустом месте. Его генеалогия своими корнями уходит глубоко в апокрифическую традицию и обнаруживает себя в талмудической литературе. Ближайшими же прототипами Бертольдо ученые называют легендарного Эзопа романной традиции⁶ и Маркольфа (польск Мархольт, немецк Морольф) из раннесредневекового европейского цикла «Беседы Соломона и Маркольфа»⁷

На явное родство Бертольдо с античным мудрецом указывал сам Кроче, именуя своего героя «другим Эзопом».⁸ Греческий историк Иоаннис Пападимитриу, внимательно сопоставив эти два архетипа, пришел к выводу, что «множеством общих черт и самым выбором протагониста Кроче обязан анонимному автору романа об Эзопе». Однако, замечает он, это вовсе не означает, что речь идет о «простом парафразе древнегреческого романа»⁹

Другую линию родословной Бертольдо, ведущую к Маркольфу, серьезно разрабатывает итальянский исследователь Пьеро Кампорези¹⁰. Маркольф средневековых легенд — хитроумный плебей, уродливый и бедный, вступая в спор с олицетворением самой премудрости царем Соломоном, осмеивая и подвергая комической перелицовке все признанные ценности и даже библейскую мудрость, отраженную в «Книге притчей Соломоновых», выходит победителем из этого словесного состязания. Несмотря на то что «Беседы Соломона и Маркольфа» были осуждены на соборе 496 г., они были широко известны по всей Европе и со временем переведены почти на все языки (немецкий, французский,

⁵ Итальянской Эзоп, или Сатирическое повествование о Бертолде, содержащее в себе удивительныя с ним приключения, остроумныя выдумки, хорошее поведение при дворе купно с его духовною. Переведена с французскаго СПб, 1778 С 4—5

⁶ *Papademetriou J-Th A Aesop as an archetypal Hero Athens, 1997 (Ch II Recasting an archetype Croce's Bertoldo) P 43—57*

⁷ *Веселовский А Н Славянские сказания о Соломоне и Китоврасе и западные легенды о Морольфе и Мерлине СПб, 1872, Dossena G Introduzione // Croce G C Le sottilissime astuzie di Bertoldo P 16—17, Camporesi P La maschera di Bertoldo Milano, Garzanti, 1993 P 33 (1-е изд 1976)*

⁸ *Croce G C Le sottilissime astuzie di Bertoldo P 114*

⁹ *Papademetriou J-Th A Aesop as an archetypal Hero P 56*

¹⁰ *Camporesi P La maschera di Bertoldo (см по именному указателю на «Есороп»)*